

Wolfsblick

EinBlick in...



Wolfhalden
mit Weitblick

Inhalt

- 2-7 Gemeinde
- 8-11 Diverses
- 12-16 Schule
 - 17 Prämienverbilligung
- 18-21 Vereinsleben
 - 22 Regionale Feuerwehr Vorderland
 - 23 Kantonales in Kürze
- 24-26 Kirchen
- 27-28 Veranstaltungen



Gemeinsam danken und teilen

Am Sonntag, 28. September, feierten wir in unserer Gemeinde das traditionelle Erntedankfest.

Es war ein wunderbarer Anlass, innezuhalten und gemeinsam für die Gaben der Natur und die reiche Ernte in unseren Gärten zu danken. Gleichzeitig rückte das Fest auch in diesem Jahr die Gemeinschaft in den Fokus, die unsere Gemeinde so lebendig macht. Der festliche Gottesdienst in der reformierten evangelischen Kirche Wolfhalden bildete den feierlichen Auftakt. Der Altar erstrahlte in bunten Herbstfarben und war mit einer Fülle von Obst, Gemüse, Getreide und Brot geschmückt, die von Hanskonrad & Christine Tobler gespendet und aufgebaut wurden.

Doch Erntedank ist mehr als ein kirchliches Ereignis. Auch für diejenigen, die dem Glauben weniger nahestehen, bot das Fest Gelegenheiten zur Begegnung.

Wir möchten uns an dieser Stelle von Herzen bei allen bedanken, die zum Gelingen dieses besonderen Tages beigetragen haben:

- bei den fleissigen Helferinnen und Helfern, die den Aperitif so liebevoll gestaltet haben;
- und bei allen Gemeindemitgliedern, die durch ihre Teilnahme das Erntedankfest zu einem schönen Gemeinschaftserlebnis gemacht haben.

Das Erntedankfest erinnert uns daran, wie wichtig es ist, dankbar zu sein, nicht nur für das, was wir ernten, sondern auch für das Miteinander, das unsere Gemeinde auszeichnet. Lasst uns diese Herzlichkeit und diesen Gemeinschaftssinn mit in den Herbst nehmen.

KIVO Wolfhalden

Winterausgabe 2025/2026

Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

Jugendraum Wolfhalden

Mit der Ausarbeitung des Schulraumprojektes zeichnete sich schon früh das Bedürfnis nach der Zurverfügungstellung eines Ortes für die Jugendlichen von Wolfhalden ab. Losgelöst vom Projekt hat der Gemeinderat dieses Anliegen ernst genommen und sich nach Möglichkeiten umgeschaut. Der Zivilschutzraum unterhalb der Oberstufe stellte sich als idealer Standort heraus. Die Kosten für die Realisierung wurden folglich im Voranschlag 2025 aufgenommen. Mit Genehmigung dieses durch die Stimmbevölkerung konnte zu Beginn des Jahres mit der Planung begonnen werden. Nebst kleineren baulichen Anpassungen hat die dafür eingesetzte Arbeitsgruppe geplant und organisiert. Der Jugendraum Wolfhalden steht nun kurz vor der Eröffnung. Die Details dazu finden Sie auf dem Inserat (Seite 8).

Zur Betreuung der Jugendlichen wurden vorerst Kevin Breu und Fabio Keller vom Gemeinderat gewählt. Beide Herren sind in Wolfhalden wohnhaft und haben bereits in der Arbeitsgruppe mitgewirkt. Zur Unterstützung des Teams Betreuung sucht die Gemeinde weitere 2-3 Personen. Die detaillierten Informationen entnehmen Sie bitte dem entsprechenden Inserat (Seite 5).

Der Gemeinderat hat zudem an seiner letzten Sitzung das Betriebskonzept sowie das Benützungsglement (Hausordnung) des Jugendraums genehmigt. Die Hausordnung wird auf der Webseite der Gemeinde publiziert.

Der Gemeinderat freut sich, dass mit der Eröffnung des Jugendraums den Jugendlichen von Wolfhalden eine Möglichkeit geboten wird, an einem geschützten Ort gemeinsam Zeit zu verbringen und soziale Kontakte ausserhalb der Schule und der Familie zu pflegen.

Neues Gesuchsformular für Veranstaltungen

Das Departement Inneres und Sicherheit des Kantons Appenzell Ausserrhoden hat den Gemeinden in diesem Jahr ein Merkblatt zur Bewilligungspflicht von öffentlichen Veranstaltungen zugestellt. Aufgrund dieser Vorgabe hat die Gemeinde Wolfhalden den Prozess der Veranstaltungsbewilligung überarbeitet. Daraus resultiert ein neues Antragsformular, welches ab sofort auf der Webseite abrufbar ist. Wir bitten Sie, fortan nur noch dieses Formular zu verwenden. Das Gesuchsformular für den Gelegenheitsanlass wird damit ersetzt. Nebst dem Antragsformular sind auf der Webseite zudem das Merkblatt des Kantons und weitere nützliche Informationen publiziert.

Schalteröffnungszeiten über die Feiertage

Der Gemeinderat hat beschlossen, die Schalter der Gemeindeverwaltung für die bevorstehenden Feiertage ab Mittwoch, 24. Dezember 2025, bis und mit Freitag, 2. Januar 2026, zu schliessen. Ab Montag, 5. Januar 2026, sind die Schalter der Verwaltung zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder geöffnet. Bei einem Todesfall ist das Bestattungsamt über die Feiertage unter 071 898 82 87 erreichbar.

Impressum

Herausgeberin

Gemeinde Wolfhalden

Druck

Walz-Druck GmbH, Walzenhausen

Redaktion

Isabelle Kürsteiner (iks), Gino Pauletti, Martina Moser (mm), Yvonne Schweizer, Sarah Niederer (sn), Barbara Sieber

Schreibende

Isabelle Kürsteiner (iks)
Sarah Niederer (sn)

Layout

sieberwerbig, Barbara Sieber

Beitragsannahme & Inserate

wolfsblick@wolfhalden.ar.ch
Telefon 071 898 82 82

Redaktionsschluss

Am 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Ausnahme

Redaktionsschluss Sommerausgabe

(Juli & August):

Freitag, 3. Juli 2026, 16.00 Uhr

Erscheint jeweils in der letzten Woche des Vormonats

Wolfsblick-Abo für Auswärtige

10 Ausgaben im Jahr, Fr. 40.00
Bestellen unter 071 898 82 82
wolfsblick@wolfhalden.ar.ch

weitere Infos

www.wolfhalden.ch

Baubewilligungen

Büsser Alex, Vorderhasli 299, Neubau Aufdach-Photovoltaikanlage, Dachsanierung und Erneuerung der Dacheindeckung, alles bereits ausgeführt, neue Dachrandabschlüsse, Parz. Nrn. 66 und 1385, Vorderhasli.

Hasler Andreas und Nadine, Mühltoibel 1059, Projektänderung zum bewilligten Baugesuch Nr. 2025-39, Neubau Stützmauer mit Vordach und Standortwechsel Wärmepumpe, Parz. Nr. 1350, Mühltoibel.

Krammer Sandy, Oberlindenbergr 190, Fahrtechnische Erschliessung der Liegenschaft Nr. 497 mit Erstellung von 2 Parkplätzen, Parz. Nr. 497, Oberlindenbergr.

Rommel Holger und Anke, Ris 676, Umlegung Wanderweg auf den Parzellen Nr. 1407 und 1554 (bereits ausgeführt), Parz. Nr. 1554, Ris.

Spirgi Doris, Luchten 1282, Fassadensanierung mit Ersatz durch Naturschieferfassade, Parz. Nr. 1498, Luchten.

Tsarfati Tim, Mühltoibel 943, v.d. Heatplan GmbH, Rädlibach 42, 9244 Niederuzwil, Ersatz der Gasheizung durch aussenaufgestellte Luft/Wasser-Wärmepumpe, Parz. Nr. 1252, Mühltoibel.

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- dem Voranschlag 2026 der Regionalen Feuerwehr Vorderland zugestimmt;
- den Voranschlag 2026 des Betreuungszentrums Heiden sowie jener des Bestattungsdienstes Vorderland zuhanden der Delegiertenversammlung genehmigt.

(mm)

Zivilstandsnachrichten

Trauung

Länzlinger Marco und Gerber Carole, getraut am 23. Oktober 2025

Herzliche
Gratulation

Argyropoulos Nicolaos,
08. Dezember 1940

Züst Ernst,
14. Dezember 1931

Tobler Hans Rudolf,
24. Januar 1946

Gemeindeordnung und Finanzplan

Vernehmlassung (Volksdiskussion) der teilrevidierten Gemeindeordnung

Die angestossene Reorganisation des Gemeinderates und der Verwaltung erfordert die Anpassung der Gemeindeordnung. Die kantonale Vorprüfung der angestrebten Änderungen konnte bereits vorgenommen werden. Der Gemeinderat hat die im Vorprüfungsbericht erwähnten Hinweise aufgenommen und den nun vorliegenden Entwurf zuhanden der Vernehmlassung (Volksdiskussion) verabschiedet. Die Unterlagen sind noch

bis zum 8. Dezember 2025 zur öffentlichen Mitwirkung aufgelegt.

Genehmigung Aufgaben- und Finanzplan (AFP) 2027 – 2029 zum Voranschlag 2026

Das Finanzhaushaltsgesetz des Kantons Appenzell Ausserrhoden legt in Artikel 10 fest, dass die Gemeinden einen jährlichen Aufgaben- und Finanzplan, kurz AFP, erstellen. In diesem Dokument ist nicht nur der Voranschlag der Ge-

meinde für das kommende Jahr ersichtlich, sondern es auch die mittelfristige Entwicklung der Leistungen und Finanzen aufzeigen. Der Gemeinderat hat den AFP an seiner Sitzung vom 21. Oktober 2025 genehmigt. Das Dokument ist auf der Webseite der Gemeindeverwaltung abrufbar. Auf Anfrage werden auch Exemplare in Papierform abgegeben.

(mm)

Liebe Einwohnerinnen, liebe Einwohner

Nicht nur die tieferen Temperaturen und die dunkleren Tage lassen es erahnen – bald steht der nächste Jahreswechsel bevor.

Die Gemeinde hat ein spannendes Jahr hinter sich. Zu Beginn des Jahres wurde die ganze Kommunikation der Gemeinde durchleuchtet. Mit vielen Inputs von Aussenstehenden und professioneller Unterstützung konnten wir einiges verändern. Sei es die Bedienung von Social Media, aber auch die Einführung des Dialog-Treffs und der offenen Ratsstube – das alles hilft, den Austausch mit Ihnen zu intensivieren und das gegenseitige Verständnis und das Miteinander zu stärken. Wir freuen uns, wenn die vielen möglichen Kanäle zur Abholung der Informationen genutzt werden.

Weiter wurde das wichtige Projekt der Reorganisation der Gemeindestruktur wieder aufgenommen. Mit dem Ziel, dieses mit all seinen Teilschritten bis zur neuen Amtsperiode 2027-2031 abgeschlossen zu haben, wird die Gemeinde Wolfhalden eine zukunftsfähige und zeitgemässe Organisation erhalten. Auch konnte das Projekt Schulraumplanung 2.0 wieder aufgenommen werden. Die dafür eingesetzte Arbeitsgruppe wird dieses mit viel Engagement leiten. Dabei ist der Einbezug der Bevölkerung wichtig.

Auch gab es im zu Ende gehenden Jahr viele schöne Möglichkeiten, sich im Dorf bei ungezwungener Atmosphäre zu begegnen. Die Gewerbeausstellung, die der Handwerker- und Gewerbeverein Wolfhalden-Lutzenberg im September

auf die Beine gestellt hat, brachte viele Einwohnende, aber auch Auswärtige zusammen. Daneben fand wiederum das Zämä-Sitzä statt, welches nicht nur Neuzugezogene auf die Terrasse beim Kronensaal lockte. Das Laientheater brachte mit dem Schauspiel über den Postraub unzählige Menschen zum Lachen, beim Tag der offenen Tür im Werkhof und der Wasserversorgung konnte «fachgesimpelt» werden, mit der Viehschau wird weiterhin eine wichtige Tradition gelebt und die Tour de Suisse, die durchs Dorf sauste, brachte viele Schaulustige auf die Strassen. Sogar ein Zirkus hat dieses Jahr auf der Kronenwiese gastiert. Diese, viele weitere Anlässe, aber auch die alltäglichen Begegnungen im Volg, beim Beck, in den Gastronomiebetrieben oder im «Dorflädeli im Mühltofel» tragen dazu bei, dass unser Dorf lebendig bleibt.

Das Geschehen in der Welt domi-

niert uns stark, nur können wir es kaum beeinflussen. Umso wichtiger ist es, den respektvollen Umgang miteinander noch mehr zu beachten. Ganz nach dem Motto der Gewerbeausstellung #zämä-vorwärts können wir die Werte, die unser Dorf lebenswert machen, gemeinsam erhalten und stärken. Es liegt uns als Gemeinderat sehr am Herzen, diese Werte zu wahren und weiter zu fördern.

Für Ihre Unterstützung und Geduld, die Gespräche und die bereichernden Begegnungen danken wir Ihnen herzlich. Wir wünschen Ihnen, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, im Namen des Gemeinderats und der Verwaltung eine wundervolle Advents- und Weihnachtszeit, mit viel Leuchten, ohne Stress und besinnlichem Zusammenkommen im Kreise Ihrer Angehörigen. Für das neue Jahr sollen Glück, Gesundheit und Zufriedenheit Sie begleiten.

Ihr Gemeindepräsident – Gino Pauletti



SCHÖNE FEIERTAGE

Landsitzung des Regierungsrates



Die Regierung des Kantons Appenzell Ausserrhoden hielt am 11. November 2025 ihre reguläre Sitzung in Wolfhalden, ausserhalb des Regierungsgebäudes, ab. Im

Anschluss stand ein Austausch zwischen den Regierungsrats- und den Gemeinderatsmitgliedern an. Die sogenannten Landsitzungen des Regierungsrates sollen den

diesen zwischen der Regierung und den jeweiligen Gemeinderäten fördern.

Dank des Anlasses konnten die Mitglieder beider Räte die wichtigsten kommunalen und kantonalen Geschäfte besprechen. Und auch beim anschliessenden gemeinsamen Mittagessen im Gasthaus Krone entstanden angeregte Diskussionen. (mm)



Wolfhalden
mit Weitblick

Für den Jugendraum, der im Januar 2026 eröffnet wird, sucht die Gemeinde Wolfhalden

Betreuungspersonen

Der Jugendraum öffnet vorläufig jeweils am 1. und am 3. Freitagabend im Monat seine Türen für Jugendliche aus Wolfhalden, Grub/AR und Lutzenberg, die die Oberstufe Wolfhalden besuchen oder besucht haben.

Die Hauptaufgaben der Betreuungspersonen umfassen:

- Öffnung und Schliessung des Jugendraumes
- Aufsicht in 2er-Teams während der Öffnungszeiten
- Animation in vereinbartem Rahmen (Mitarbeit bei Aktivitäten)
- Führen des Kiosks (Verkauf Getränke und kleine Speisen)
- Aufräumen und Reinigen nach Schliessung des Jugendraumes (inkl. Abfallentsorgung)
- Reagieren in schwierigen Situationen (Fahrbewilligung von Vorteil)
- Durchsetzen des Benützungsreglements (Hausordnung)

Bist du interessiert an der Arbeit mit unseren Jugendlichen und hast das Flair im Umgang mit ihnen? Dann bewirb dich mit einem kurzen Motivationsschreiben und einem Lebenslauf bis zum 12. Dezember 2025 auf martina.moser@wolfhalden.ar.ch

Für weitere Informationen wende dich bitte an die Gemeindekanzlei,
Tel. 071 898 82 82 oder schicke ein E-Mail an yolanda.loetscher@wolfhalden.ar.ch

Schwingerkönig Ernst Schläpfer in der Krone

Vor dem fachkundigen Kommentar zum Schlussgang am vergangenen Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest in Mollis, erzählte Ernst Schläpfer den zahlreich erschienenen Senioren und Seniorinnen von seinem Werdegang.

Mit passenden Bildern und bissigem Humor schilderte er seine Kinder- und Jugendzeit in Wolfhalden. Geübt von den Balgereien mit seinem Bruder Eugen, war er als Bub schon erfolgreich beim Schwingen und machte mit 17 Jahren seinen ersten Kranz. Er zeigte kurze Filmausschnitte von seinen Schlussgängen, die ihn 1980 und 1983 zum



Schwingerkönig machten. Von Beruf war er Lehrer, studierte später Agronomie und stand am Schluss als Rektor dem Berufsbildungszentrum in Schaffhausen vor.

Er verglich auch seine Art zu trainieren und wie das heute gemacht wird. Es hat sich vieles verändert, nicht alles zum Besseren, wie er das sieht.

Ernst Schläpfer lebt heute in Neuhausen mit einer grossen Familie, hält sich fit mit Gartenarbeit, wandern und Velo fahren. Er ist immer noch regelmässig in Wolfhalden anzutreffen, nicht nur beim Pilze suchen.



Wolfhalden
mit Weitblick

Schon gewusst? Der Wolfsblick kann auch abonniert werden!

Haben Sie Bekannte oder Verwandte, die früher in Wolfhalden gelebt haben, aus Wolfhalden stammen oder aus anderen Gründen Interesse am Gemeindeblatt haben könnten? Möchten Sie das Abonnement jemandem zu Weihnachten schenken?

Dann melden Sie sich bei uns unter:
wolfsblick@wolfhalden.ar.ch oder Tel. 071 898 82 82.

Die Gebühr für ein Jahresabonnement beträgt
Fr. 40.00.

Die Gemeinde Wolfhalden freut sich über jede
Abonnentin und jeden Abonnenten.

Z'Mittag für Seniorinnen und Senioren

Die Gemeinde Wolfhalden organisiert die Daten für den «Z'Mittag» für Seniorinnen und Senioren zusammen mit Natalie Rzetelski vom Restaurant Krone.

Der Mittagstisch ist für Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren. Es sind auch «Nichtwolfhändler» jederzeit herzlich willkommen. Zusammen am Tisch sitzen, ein feines Essen geniessen und Gedanken austauschen oder auch einen Jass klopfen – wäre das nicht auch etwas für Sie?

Probieren Sie es einfach aus!

Der Mittagstisch findet einmal pro Monat, immer am letzten Donnerstag (ausser im Juli und Dezember: Mitte Monat), um 11.45 Uhr, statt. Das Mittagessen, immer ein spezielles Menü inkl. Dessert, wird für Fr. 25.00 angeboten.

Wir bitten Sie, sich jeweils direkt beim Restaurant Krone bis spätestens zwei Tage vor dem Mittagstisch anzumelden: Restaurant Krone, 071 544 07 53

Wir freuen uns, wenn wieder viele Seniorinnen und Senioren dieses Projekt geniessen. Natalie Rzetelski und ihr Team freuen sich auf viele Gäste, die sie bewirten dürfen.

Daten 2026

- 29. Januar 2026
- 26. Februar 2026
- 26. März 2026
- 30. April 2026
- 28. Mai 2026
- 25. Juni 2026
- 16. Juli 2026
- 27. August 2026
- 24. September 2026
- 29. Oktober 2026
- 26. November 2026
- 17. Dezember 2026



Wolfhalden
mit Weitblick

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Weihnachts- und Neujahrsfeiertage 2025/26

Die Schalter der Gemeindeverwaltung bleiben ab Mittwoch, 24. Dezember 2025, bis und mit Freitag, 2. Januar 2026, geschlossen.

Gerne sind wir ab Montag, 5. Januar 2026, zu den gewohnten Schalteröffnungszeiten wieder für Sie da.

Bei einem Todesfall ist das Bestattungsamt über die Feiertage unter 071 898 82 87 erreichbar.



Hohl
gebäudetechnik ag
sanitär • heizung • lüftung

Mühltoibel 514 • 9427 Wolfhalden
Telefon 071 888 88 05 • e-mail: ph.hohl@bluewin.ch

**ERÖFFNUNG
JUGENDRAUM**

JOIN IN!

**OPENING
16. JANUAR 2026**

18 - 19 UHR
MUSIKALISCHE GÄSTE & ÖFFENTLICHKEIT

19 - 23 Uhr

JUGENDRAUM BEIM OBERSTUFENSCHULHAUS
WOLFHALDEN



**Kino Rosental, Heiden, Mittwoch,
31. Dezember 2025, 20.00 Uhr**

Noch nichts geplant am Silvester?
Dann sind Sie bei uns richtig!

Love Roulette



Charlie und Tom sind seit fünfzehn Jahren ein Paar. Jetzt, in ihren Dreissigern, wollen sie den nächsten Schritt wagen und heiraten – und bekommen kalte Füsse: Was, wenn sie später bereuen, sich nie ausgelebt zu haben? Eine Story über die Herausforderungen der Liebe in einer Welt, in der bereits ein Klick reicht, um die Karten neu zu mischen.

Yvonne Eisenring hat das Drehbuch für die Liebeskomödie «Love Roulette» geschrieben, in der sie erstmals eine Hauptrolle neben dem bekannten Schweizer Schauspieler Max Hubacher spielt.

Gerne spendieren wir unseren Besucher/innen zum Empfang ein feines Glas Sekt!

Kino Heiden

Bauherrenregel 59:

**GLAS AM GEBÄUDE,
FÜR MEHR DURCHBLICK
UND FREUDE.**

9451 Kriessern
www.luechinger-metallbau.ch


LÜCHINGER
METALL • GLAS • TÜR & TOR

Kundenschreiner

Bruno Alder



- Renovationen/ Isolationen
- Einbauschränke
- Türen/ Katzentüren
- Parkett und vieles mehr...

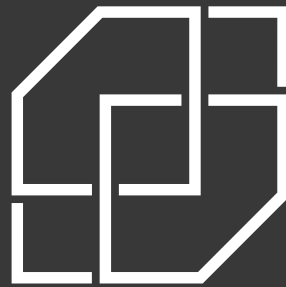
Wolfhalden/ Lutzenberg 079 313 99 18 alderholz@bluewin.ch

Unverbindliche Beratung und Kostenvoranschläge

**Malereiwerkstatt
Pivac GmbH**
+41 79 769 03 58
malerei@pivac.ch

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden
www.pivac.ch

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren



Alles norm -
oder was?



royalnorm küche & bad



norm elektro



norm montagen



norm kontroll



norm sanitär



norm-gruppe

Candlelight-Dinner mit Goran Kovacevic

Stimmen Sie sich ein auf die besinnlichen Feiertage. Erleben Sie einen unvergesslichen Abend in stimmungsvoller Atmosphäre: Beim Aperó und beim 4-Gang-Candlelight Dinner begleitet der virtuose Akkordeonist Goran Kovacevic mit feinfühler Musikalität und beeindruckender Ausdruckskraft durch ein Programm aus Klassik, Tango, Balkanmusik und Eigenkomposi-

tionen. Zwischen Kerzenschein und kulinarischen Genüssen entfaltet sich ein Klangkosmos, der Herz und Sinne gleichermaßen berührt.

Datum: Freitag, 19. Dezember 2025
 Beginn: 18.00 Uhr
 Preis inkl. 4-Gang-Menu Fr. 120.00
 Tickets unter:
www.lindeheiden.ch/klein-kunst



Mit uns kriegen Sie jede Kurve.
 Dank Mehrwert und Weitblick.
 Airbag. Die Garage in der Region.

airbag 
 garage

Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden
 071 898 10 10 airbag-garage.ch

Heute Kita.

Wie Familie Schäfer
 für das Glück
 der ganzen Familie
 vorsorgt:
sgkb.ch/rheineck

Morgen Uni.

Meine erste Bank.



St. Galler
 Kantonalbank

So this is Christmas

17. Dezember, 20.00 Uhr

Weihnachtsbäume, glitzernde Lichtgirlanden, üppig geschmückte Schaufenster und festliche Musik künden auch in irischen Kleinstädten von den bevorstehenden Feiertagen. Die Vorfreude auf die Festtage ist überall zu spüren.

Doch für manche ist die Weihnachtszeit eine grosse Belastung. Regisseur Ken Wardrop begleitet in seinem Dokumentarfilm fünf Personen:

Eine alleinerziehende Mutter, einen seit kurzem verwitweten Vater, eine Mittvierzigerin mit einer Essstörung, zwei alleinstehende ältere Menschen – und erfährt von ihnen, wie sie mit Weihnachten zurecht kommen. Die Porträtierten erzählen von finanziellen Lasten, Einsamkeit und Trauer. Dazwischen schneidet Wardrop lustige Alltagssituationen. Das rührende, nie niederdrückende Porträt zeigt die Stärke seiner Protagonistinnen, die die Schwierigkeiten würdevoll meistern und einem dabei ans Herz wachsen.

Ein Blick abseits der kommerzialisierten Festlichkeiten, der bewegend ins Bewusstsein ruft, was an Weihnachten eigentlich im Zentrum stehen sollte.



Der Cinéclub freut sich auf alle Gäste ab 19.15 Uhr in der Rosenbar

Kino Heiden



De Martin
Der Maler

Pio De Martin

Walzenhausen/Rheineck

M 079 404 33 84

www.de-martin.com

IHR LEBEN IN FARBE



«Weil Zukunft
Vertrauen braucht.
Meine Empfehlung:
Philipp Wälti.»

Thomas Meier, langjähriger Inhaber von Physiofit Meier, geht im August 2025 in den Ruhestand. Es ist uns eine Freude und Privileg, von ihm weiterempfohlen zu werden. Wir freuen uns darauf, mit Ihnen in Bewegung zu bleiben.

Philipp Wälti und sein Team
Physiotherapie im Gsundheitspunkt

In guten Händen –
Gemeinsam. Herzlich. Kompetent.

Rosentalstrasse 8
9410 Heiden
gsundheitspunkt.ch
071 891 17 65

Eine kulinarische Reise um die Welt



Im Rahmen der Projekttagge 2025 stand in diesem Jahr das Thema «Länderküche» im Mittelpunkt. In verschiedenen Gruppen begaben sich die Schülerinnen und Schüler auf eine kulinarische Weltreise: Von mexikanischen Tacos über asiatische Nudelgerichte bis hin zu amerikanischen Cookies –

mit viel Engagement wurden unterschiedlichste Rezepte ausprobiert, gekocht und anschließend gemeinsam genossen. Neben dem Kochen gehörten auch die Planung, Durchführung und das anschließende Aufräumen zu den Aufgaben der Gruppen. So lernten alle, was echte Teamarbeit

in der Küche bedeutet – vom Einkauf bis zum sauberen Arbeitsplatz.

Ein besonderes Highlight war der Ausflug in die professionelle Küche des Betreuungs-Zentrums Heiden. Dort erhielten die Teilnehmenden nicht nur spannende Einblicke in den Küchenalltag eines Pflegeheims, sondern auch in das Leben der Bewohnerinnen und Bewohner. Besonders beeindruckend war die freundliche und offene Atmosphäre, mit der die Schülerinnen und Schüler empfangen wurden. Die Projekttagge endeten mit zufriedenen Gesichtern, vollen Bäuchen und der Erkenntnis, dass gemeinsames Kochen verbindet – über Ländergrenzen hinweg.

Kathrin Wein

Wie reagiere ich im Notfall richtig?



Diese und viele weitere Fragen durfte die 3. Klasse aus dem Schulhaus Zelg mit dem Samariternverein Wolfhalden klären. In praktischen Übungen wurde das Gelernte anschließend begeistert geübt.

Martina Murer Scherrer

3D Puzzle-Holzhaus gebaut

Im Projekt «3D Puzzle-Holzhaus» konnten wir uns planerisch und kreativ betätigen. Ziel war es, ein Modellhaus aus Holz zu bauen, das in seine Einzelteile zerlegt und wieder zusammengebaut werden kann. Am Montagmorgen began-

nen wir mit der Planung des Holzhäuschens. Am Nachmittag fingen wir an, die Häuschen zu bauen. Manche bauten eine Sennenhütte, andere ein modernes Haus und wieder andere bauten normale Familienhäuser. Ich habe eine



Scheune mit Werkstatteinrichtung gebaut. Wir haben vom Montagnachmittag bis zum Donnerstagmorgen an den Häusern gearbeitet. Am Donnerstagnachmittag räumten wir auf und stellten die Häuser so auf, dass sie wie ein kleines Quartier aussahen. Ein paar Häuser wurden noch mit Solarzelle und Innenbeleuchtung ausgestattet. Es hat mir sehr viel Spass bereitet, weil ich meine Ideen umsetzen und handwerklich arbeiten konnte.

Nino Zingerli, 2. Sek.



Fit und gesund

Vom 27. bis 30. Oktober hatten wir die Projektwoche in der Oberstufe. Am ersten Tag lernten wir etwas über den Kalorienverbrauch. Es war sehr spannend und lehrreich. Danach bereiteten wir ein gesundes Picknick für den nächsten Tag vor. Am Nachmittag waren wir in der Turnhalle und spielten Tigervölk, Riesen Ping Pong und Unihockey.

Am Dienstag gingen wir ins Kletterzentrum St. Gallen. Dort waren wir bouldern und kletterten die 18-Meter Wand an den Toppas hoch. Unser Kletterleiter hieß Harri. Wir machten zwischendurch kleine Spiele. Das hat uns allen sehr gut gefallen. Wir assen dort auch unseren Lunch. Danach liefen wir zu den «Drei Weihern» und genossen dort unser gesundes Picknick,

welches wir am Vortag zubereitet hatten.

Am Mittwoch spielten wir Burgenvölk, Brennball, Basketball und Ping Pong. Am Donnerstag waren wir den ganzen Tag im Wald. Am Morgen machten wir den Vita Parcours in Heiden, danach gingen wir noch ein Stückchen weiter in den Wald und teilten uns in 2er-Teams auf. Jedes Team musste einen Posten vorbereiten. Am Nachmittag spielten wir «Capture the Flag» beim Funkenbühl. Diese sportliche Outdoor-Projektwoche hat uns allen sehr gut gefallen.

Emma Nader und Romina Fisch, 1. Sek.



Kreative Köpfe hinter der Kamera



In unserer Projektwoche der Oberstufe drehte sich alles um Fotos, Perspektiven und kreative Ideen. Fast eine ganze Woche lang durften wir in die Welt der Fotografie eintauchen und dabei so einiges lernen und ausprobieren. Zwei Profifotografen gaben uns spannende Einblicke in ihren All-



tag. Roger Oberholzer zeigte uns, was der Goldene Schnitt ist, wie man mit Licht spielt und warum Perspektive manchmal alles verändert. Patrick Loertscher nahm uns in seinem Atelier in Heiden mit in die Welt der Landschaftsfotografie und erzählte von seinen Reisen und beeindruckenden Bildern. Im Kunstmuseum St. Gallen ging es dann darum, den Blick zu schärfen: Wir betrachteten berühmte

Kunstwerke genauer und intensiv. Am Nachmittag nach dem Museumsbesuch wurden wir im Schulzimmer erneut selbst kreativ. Als krönender Abschluss entstand unser eigenes Fotoalbum und eine kleine Ausstellung im Schulhausgang, voller Erinnerungen an eine kreative, lehrreiche und richtig coole Woche.

Gruppe «Fotografie»





Jugendtreff Alti Poscht Grub AR

ÖFFNUNGSZEITEN: 19.00-23.00 Uhr
Ab der 5. Klasse - 3. Oberstufe

Datum	Programm	Aufsicht
09.1.26	Open door	Daniela, Ramona
23.1.26	 Raumdesign	Franziska, Hitch, Ceyda
6.2.26	Open door	Patrick, Leen
20.2.26	 Burger Party	Daniela, Ceyda, Hitch
6.3.26	Open door	Ceyda, Leen, Patrick
20.3.26	 Wer knackt den Jackpot?	Hitch, Ramona, Leen
17.4.26	Überraschung 	Leen, Ceyda, Hitch
1.5.26	Open door	Hitch, Franziska
29.5.26	Grill und Chill 	Daniela, Ramona, Patrick
5.6.26	Open door	Hitch, Ceyda
19.6.26	Dessertmania 	Franiska, Ramona, Leen
3.7.26	 Sommerparty	Hitch, Daniela, Patrick

Wichtige Informationen:

Bitte immer Jugendtreff-Ausweis mitbringen. Das Anmeldeformular für einen Ausweis gibt es beim ersten Besuch im Jugendtreff oder bei Hitch.

Während den Öffnungszeiten des Jugendtreffs können die Aufsichtspersonen unter der Telefonnummer 078 205 63 36 erreicht werden. Für Fragen stehen Konrad Nussbaumer (Tel. 079 790 22 77) und Christian (Hitch) Zürcher (Tel. 076 604 05 71) jederzeit gerne zur Verfügung.

Die Jugendlichen dürfen DVD's und Spiele mitbringen, die ihrem Alter entsprechen.

Die Aufsichtspersonen achten auf die Einhaltung der Regeln.

Getränke und Snacks können zur Konsumation günstig gekauft werden.

Es gilt die Hausordnung des Jugendtreffs. Jugendliche, welche sich nicht daran halten oder sich respektlos benehmen und den Anweisungen der Aufsichtspersonen nicht Folge leisten, werden weggewiesen.

Bei mehrmaligem Fehlverhalten kann ein generelles Verbot ausgesprochen werden.

Im Jugendtreff und unmittelbar um die Alte Post übernehmen wir die Aufsicht ihrer Kinder. Sind die Jugendlichen aber im weiteren Umkreis oder im Dorf unterwegs, sind die Erziehungsberechtigten für ihre Kinder verantwortlich. Die Versicherung ist Sache der Eltern.

IPV Prämienverbilligung in der Krankenversicherung für das Jahr 2026

Anspruch

Anspruch auf Prämienverbilligung haben Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden. Personen, welche gemeinsam besteuert werden, haben einen gemeinsamen Anspruch auf Prämienverbilligung. Massgebend sind die familiären Verhältnisse am 1. Januar 2026.

Berechnung

Massgebend für die Berechnung der Prämienverbilligung für das Jahr 2026 sind die Steuerfaktoren aus dem Jahr 2024. Der Regierungsrat legt eine Richtprämie sowie einen Selbstbehalt des anrechenbaren Einkommens fest. Die Höhe der Prämienverbilligung entspricht der Differenz zwischen

Richtprämie und Selbstbehalt. Im Gesetz über die Einführung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung sind die Obergrenzen von massgebendem Einkommen (steuerbares Einkommen, korrigiert um bestimmte Faktoren) und steuerbarem Vermögen für einen Anspruch auf Prämienverbilligung festgehalten. Werden eine oder beide dieser Obergrenzen überschritten, so besteht kein Anspruch auf Prämienverbilligung.

● Dipl. Ärztin Nathalie Tobler • Neue Hausärztin im MAiH

Wir freuen uns sehr über die Rückkehr von Dipl. Ärztin Nathalie Tobler als Hausärztin ins MAiH – Medizinisches Ambulatorium in Heiden. Ab Januar 2026 verstärkt sie unser Team in einem 80%-Pensum.



Nathalie Tobler, 1992, ist in Herisau geboren und aufgewachsen. Nach dem Medizinstudium in Bern kehrte sie in die Ostschweiz zurück. Während ihrer Facharztausbildung arbeitete sie unter anderem im Departement der Inneren Medizin und in der geriatrischen Klinik des HOCH Health Ostschweiz. Im Rahmen des Hausarztcurriculums sammelte sie Erfahrungen auf der Kindernotfallstation, in der Orthopädie, in der Ultraschalldiagnostik und im MAiH. In ihrer Freizeit ist sie gerne auf Reisen und lernt andere Kulturen kennen. An Regentagen nimmt sie ein gutes Buch in die Hand oder lässt an der Nähmaschine ihrer Fantasie freien Lauf.

- **Staatsexamen:** Universität Bern 2018
- **Facharzttitel:** Erlangt Facharzttitel Innere Medizin voraussichtlich 2026
- **Fähigkeitsausweise:** Sonografie Abdomen und Weichteile

Personen ohne Hausarzt können sich ab sofort bei uns melden:
Tel. 071 898 40 80 | hausarzt.maih@hin.ch

MAiH. MEDIZINISCHES
AMBULATORIUM
IN HEIDEN

MAiH – Medizinisches Ambulatorium in Heiden | Werdstrasse 1A | 9410 Heiden
+41 71 898 40 80 | maih@hin.ch | www.maih.ch

Anmeldung

Mögliche Bezügerinnen und Bezüger von Prämienverbilligungen erhalten um den Jahreswechsel Ende 2025 automatisch ein Antragsformular zugestellt. Personen, welche kein Formular erhalten haben, können dieses bei der Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle) oder unter folgender Adresse im Internet beziehen: www.sovar.ch. Die Antragsformulare müssen bis spätestens 31. März 2026 bei uns eingereicht werden. Anträge, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können nicht mehr berücksichtigt werden, und ein allfälliger Anspruch auf Prämienverbilligung erlischt.

Auszahlung

Allfällige Prämienverbilligungen werden direkt den zuständigen Krankenversicherern überwiesen. Diese nehmen eine Verrechnung mit dem Prämienkonto vor.

Weitere Informationen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Ihre Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle), oder Sie finden zusätzliche Informationen auf der Website www.sovar.ch.

Ein Abend auf den Gipfeln der musikalischen Epochen

Der Verein Vielklang Wolfhalden lud am 24. Oktober zu einem außergewöhnlichen Konzert ein, das auf eine musikalische Reise durch zwei Jahrhunderte klassischer Musik führte. Der Cellist Payam Thagadossi und der Pianist Alexander Boeschoten begeisterten das Publikum mit einer Darbietung von großer Ausdruckskraft und einer künstlerischen Leistung auf höchstem Niveau.

Den Auftakt bildete Ludwig van Beethovens (1770–1827) Sonate für Violoncello und Klavier in C-Dur, Op. 102/1. Mit feinem Gespür und großer Hingabe liess Thagadossi sein Violoncello aus dem 18. Jahrhundert erklingen. Sein warmer, runder Ton füllte den Raum und liess die Musik in zarter Schönheit erstrahlen. Der Pianist ergänzte das Spiel des Cellisten mit feinem Anschlag und großer musikalischer Sensibilität, sodass eine harmonische Einheit entstand.

Im zweiten Teil erklang Johannes Brahms' (1833–1897) Sonate für Violoncello und Klavier in e-Moll, Op. 38, ein Stück voller Sehnsucht,



Payam Thagadossi & Alexander Boeschoten mit Vereinspräsident Andreas Vuissa

Tiefe und Leidenschaft. Hier zeigte sich die eindrucksvolle musikalische Verbindung zwischen den beiden Interpreten – jedes Motiv, jede Nuance war spürbar aufeinander abgestimmt.

Zum krönenden Abschluss präsentierte Thagadossi Dimitri Schostakowitschs (1906–1975) Sonate für Violoncello und Klavier in d-Moll, Op. 40, ein Werk, das zwischen Zerrissenheit und Hoffnung schwebt. Mit technischer Brillanz, tiefem Ausdruck und feinem Gespür für

Dynamik liess der Cellist die Spannungen und Emotionen dieser Musik lebendig werden. Als Zugabe erklang Camille Saint-Saëns' (1835–1921) «Der Schwan» in C-Dur aus dem Karneval der Tiere – eine berührende Widmung an Thagadossis erste Cello-Lehrerin aus Bregenz, Monika Brunner-Scherbaum. Der begeisterte Applaus am Ende war Ausdruck grosser Dankbarkeit für diesen besonderen Abend.

Sina Kühnis

PLATTENLEGER SEIT 1972

VONARBURG KERAMIK



KERAMISCHE WAND- BODENBELÄGE
NATURSTEINE MOSAIKE
FUGENSANIERUNG

NEU IN WOLFHALDEN ZUHAUSE

WWW.VONARBURG-KERAMIK.CH 079 282 87 87

Probenwochenende &

...Erster Auftritt

Ende Oktober fand unser alljährliches Probenwochenende in Wildhaus statt.

Es wurde viel geprobt, um die neuen Lieder zu lernen und die alten zu routinieren.

Die Geselligkeit und viele Lacher kamen dabei nicht zu kurz.

Am 8. November konnten wir dann unser Können an der Guggenparty im Eichberg unter Beweis stellen. Die Stimmung war bombenmässig und die Vorfreude wuchs.

SAVE THE DATE

10. Januar 2026 um 18.00 Uhr Kirchenkonzert in Wolfhalden
Anschliessend Sternmarsch und Monsterkonzert

Ab 20.00 Uhr steigt die Party an der Hüüler-Nacht in der Krone in Wolfhalden.

Wolfs-Hüüler

«It's Christmas Time»...

Gospelchor Life singt Weihnachten ins Herz

Nach dem grossen Erfolg des letztjährigen Gospelprojekts «Free at last – Südafrikas Weg zur Versöhnung» laden der Gospelchor Life & der Projektchor im Advent wieder zu einem besonderen musikalischen Erlebnis ein.

Unter der Leitung von Stefan Wieske erklingen am Samstag, 6. Dezember um 17 Uhr in der Kath. Kirche Buechen-Staad bekannte und neue Gospels, stimmungsvolle Weihnachtslieder und einfühlsame Geschichten. Der Eintritt ist frei – Spenden sind willkommen.

Gospelchor Life

Blutspenden in Heiden

Am Mittwoch, 17. Dezember 2025, von 17.30 bis 19.30 Uhr, führen die Vorderländer Samaritervereine in Zusammenarbeit mit dem Blutspendedienst St. Gallen die nächste Blutspendeaktion durch.

Die Aktion findet im Evang. Kirchgemeindehaus Heiden statt.

Alle, die sich gesund fühlen (Mindestalter 18 Jahre) werden zum Spenden eingeladen. Erstspender erscheinen bitte bis 19.00 Uhr und

bringen einen Personalausweis mit Foto mit. Am Spendetag empfiehlt es sich genügend zu trinken und nicht zu fettig zu essen. Im Anschluss an die Spende sind Sie zu einem Imbiss eingeladen.

Wir freuen uns, wenn wir viele Spenderinnen und Spender begrüssen dürfen und danken schon heute für Ihr Engagement!

Samaritervereine im Appenzeller Vorderland

Museums-Öffnungszeiten über die Festtage



Einblick in die Ausstellung zur historischen Tourismusblüte in Heiden

Das Museum Heiden ist über die Festtage am Mittwoch, 24. Dezember, Donnerstag, 25. Dezember, Freitag, 26. Dezember sowie am Donnerstag, 1. Januar, jeweils von 13 bis 16 Uhr geöffnet. Im Übrigen gelten die Winteröffnungszeiten: Mittwoch, Samstag und Sonntag jeweils von 13 bis 16 Uhr.

In der neuen Dauerausstellung «Kuren und Kurieren in Heiden» wird die fantastische Geschichte

des Kurorts Heiden erzählt, der ab 1850 bis zum Ersten Weltkrieg von europäischer Bedeutung war. Die Ausstellung thematisiert auch das «Zuvor» (den Dorfbrand von 1838 und den Wiederaufbau Heidens im klassizistischen Stil) sowie das «Danach», die Versuche Heidens im 20. Jahrhundert, wieder an die grosse Zeit des Tourismus in Heiden anzuknüpfen.

Cornelia Pfyl

Familien am Limit – dringend Freiwillige aus Wolfhalden gesucht!

«wellcome» ist ein Angebot für Familien aus den Kantonen St. Gallen und Appenzell, welche einen oder mehrere Säuglinge im ersten Lebensjahr betreuen.

Das Projekt ist als Entlastung für Eltern in dieser sensiblen Zeit nach der Geburt gedacht. Dabei unterstützen Ehrenamtliche während 3-6 Monaten, 1–2-mal pro Woche, für 2-3 Stunden, Familien in dessen Alltag zu Hause bei der Kinderbetreuung.

Der Einsatz kostet maximal 7 Fr. pro Stunde und kann für Familien mit niedrigem Einkommen weiter reduziert werden. Mit dem eingenommenen Geld werden die Spesen der Freiwilligen finanziert.

Doch: Ohne Freiwillige, keine Einsätze! Daher ist «wellcome» drin-



gend auf der Suche nach Menschen aus Wolfhalden, welche sich gerne stundenweise für Familien engagieren und ihnen somit einen guten Start in den gemeinsamen Alltag ermöglichen wollen.

Interessiert?

Dann melden Sie sich gerne bei:
Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen
Standort St. Gallen

Patrizia Sutter

p.sutter@kjh.ch, Tel. 071 222 53 53

Lesegesellschaft Tanne im Panzermuseum



An einem sonnigen Herbsttag im Oktober begaben sich einige Mitglieder der Lesegesellschaft Tanne auf Reisen. Mit einem Minibus fuhr uns unser Präsident nach Diessenhofen. Dort besuchten wir das Panzermuseum im Zeughaus. Wir

wurden durch die Zeiten geführt, von den ersten Armeefahrzeugen und Panzern bis in die heutige Zeit. Ein Museumsführer führte uns durch «die Motorisierung und Mechanisierung in der Schweizer Armee», zeigte uns «das Schaudepot

Geschütze» und führte uns in «die Geschichte der Panzerabwehr der Schweizer Armee» ein.

Es war ein sehr eindrücklicher Besuch.

Anschliessend gab es einen Apéro im museumseigenen Restaurant.

Durch die schöne Thurgauer Herbstlandschaft fuhren wir zurück nach Wolfhalden, wo uns die «Bädli»-Wirtin mit einem feinen Nachtessen verwöhnte und liessen so den wundervollen Abend ausklingen.

Rosental. Das Kino in Heiden.

Programm Dezember 2025

Di	2.12.	14:15	Nachmittagskino: Hallo Betty	6/4	dialekt
Di	2.12.	19:30	Springsteen: Deliver Me From Nowhere	12/10	E/d
Mi	3.12.	15:00	Mission: Mäusejagd – Chaos unterm Weihnachtsbaum	6/4	D
Fr	5.12.	20:00	Hallo Betty	6/4	dialekt
Sa	6.12.	17:00	Sorda	10/8	Span/d
Sa	6.12.	20:00	22 Bahnen	12/10	D
So	7.12.	15:00	Mission: Mäusejagd – Chaos unterm Weihnachtsbaum	6/4	D
So	7.12.	19:30	Das Leben der Wünsche	12/10	D
Di	9.12.	19:30	Love Roulette	12/10	dialekt
Mi	10.12.	15:00	Der Prank	6/4	D
Fr	12.12.	20:00	Downhill Skiers	8/6	D
Sa	13.12.	17:00	Stromberg – Wieder alles wie immer	6/4	D
Sa	13.12.	20:00	Das Leben der Wünsche	12/10	D
So	14.12.	15:00	Alles voller Monster	6/4	D
So	14.12.	19:30	Hallo Betty	6/4	dialekt
Di	16.12.	19:30	Sorda	10/8	Span/d
Mi	17.12.	15:00	Mission: Mäusejagd – Chaos unterm Weihnachtsbaum	6/4	D
Mi	17.12.	20:00	Cinéclub: So this is Christmas	16/16	E/d
Fr	19.12.	20:00	Love Roulette	12/10	dialekt
Sa	20.12.	17:00	Überraschungs-Samstag		
Sa	20.12.	20:00	Überraschungs-Samstag		
So	21.12.	15:00	Bibi Blocksberg – Das grosse Hexentreffen	6/4	D
So	21.12.	19:30	Sorda	10/8	Span/d
Di	23.12.	19:30	Das Leben der Wünsche	12/10	D
Mi	24.12.	15:00	Pumuckl und das grosse Missverständnis	6/4	D
Do	25.12.	15:00	Zoomania 2	6/4	D
Fr	26.12.	20:00	Springsteen: Deliver Me From Nowhere	12/10	E/d
Sa	27.12.	17:00	Hallo Betty	6/4	dialekt
Sa	27.12.	20:00	Stromberg – Wieder alles wie immer	6/4	D
So	28.12.	15:00	Bibi Blocksberg – Das grosse Hexentreffen	6/4	D
So	28.12.	19:30	Stiller	12/10	D
Di	30.12.	19:30	Downhill Skiers	8/6	D
Mi	31.12.	15:00	Zoomania 2	6/4	D
Mi	31.12.	20:00	Love Roulette inkl. Sektempfang	12/10	dialekt

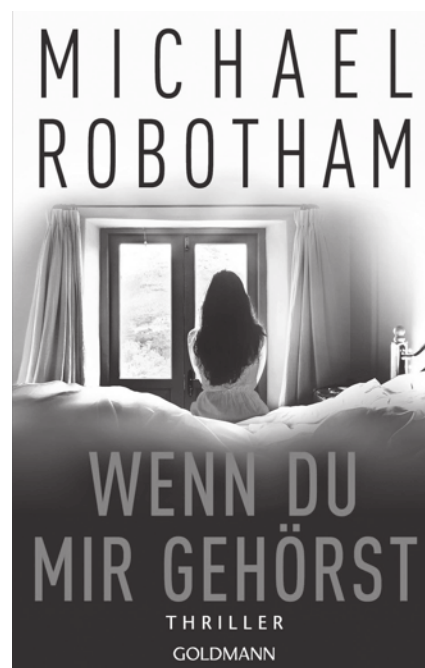
Rosenbar Freitag und Samstag
www.kino-heiden.ch



Buchtipp...

...der Bibliothek Wolfhalden

Der jungen Londoner Polizistin Phil McCarthy steht eine grosse Karriere bevor. Bis sie zu einem Fall häuslicher Gewalt gerufen wird. Denn der Täter ist ein hochdekoriertes Detective, der seine Geliebte Tempe schwer misshandelt hat. Als Phil diese zu schützen versucht, wird sie suspendiert. Zumindest Tempe zeigt sich dankbar: Die beiden Frauen werden enge Freundinnen, sind bald unzertrennlich. Doch allmählich wird Phil misstrauisch: Etwas an der Geschichte der jungen Frau scheint nicht zu stimmen. Ist Tempe wirklich ein unschuldig Opfer? Spätestens, als eine erste Leiche in Phils Umfeld auftaucht, weiss sie nicht mehr, wem sie trauen kann ...



Sounds on Fire zum Jahreswechsel

Unter dem Motto «Sounds on Fire» lädt Sie das Blsorchester Heiden herzlich zu den Konzerten zum Jahreswechsel ein, welche ein aussergewöhnliches musikalisches Erlebnis versprechen.

Das Blsorchester Heiden ist stolz auf die bewährte Leitung von Stefan Zeller zählen zu dürfen, der mit seinem Fachwissen, seiner jahrelangen Erfahrung sowie seiner Begeisterungsfähigkeit und Geduld das Orchester zu immer neuen Höhenflügen anspornt.

Die Konzerte finden jeweils um 17.00 Uhr am 26. Dezember 2025 in der evangelischen Kirche in Heiden statt. Der Eintritt ist frei, es gibt eine Kollekte.

Das Blsorchester Heiden freut sich auf zahlreiche KonzertbesucherInnen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.blSORCHSTERHEIDEN.CH. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von den Klängen verzaubern!

Blsorchester Heiden

Premieren bei Hauptübung rund um's MAiH

Am 25. Oktober wohnten rund hundert Zuschauende der Hauptübung der Regionalen Feuerwehr Vorderland in Heiden bei. Es galt bei strömendem Regen zu retten, zu löschen und die Umgebung zu schützen.

Bereits am Morgen begann die Hauptübung für die zwanzig Rettlinge. Sie wurden von der Gruppe des Jugendrotkreuzes EMSI Notfalldarstellung, Lindau, geschminkt und instruiert, wie sie sich mit Blutungen, Atembeschwerden, Panik oder schwersten Verbrennungen verhalten sollten. Um 14.14 Uhr Alarm! Einsatzleiter Hpm Markus Spichtig erhielt die Meldung einer Rauchentwicklung im 2. Obergeschoss des MAiH.

Erstmals Zug Nord und Drohne

Erstmals war an der Hauptübung nach der Fusion der Zug Nord vom Depot Nord, sprich Walzenhausen, mit dabei. Premiere hatte weiter eine Drohne, die zu einem grösseren Überblick verhelfen konnte.



Die neue Autodrehleiter bewährte sich

te. Nach der Übung attestierten zwei Gastfeuerwehrmänner aus St. Margrethen Markus Spichtig eine saubere und ruhig geführte Leitung. Die Rettung erfolgte zwischen 18 bis 40 Minuten. Es wurde sehr gute Arbeit geleistet. Nach verschiedenen Tipps folgte der grosse Dank an Kanton, Gemeinden, Kantonspolizei sowie Rettungsdienst 144 und das ganze Corps der Regionalen Feuerwehr

Vorderland. Weiter gings im Depot Heiden, wo die Einweihung der Autodrehleiter stattfand.

Autodrehleiter bewährte sich

Kommandant Maj Daniel Stämpfli begrüsst die zahlreichen Gäste und Feuerwehrmitglieder im Depot Heiden. Felix Danuser, Gebietsverkaufsleiter der Firma Rosenbauer, freute sich, dass die Firma Mercedes Benz Eonic die Autodrehleiter ausliefern durfte. Das Spezialauto ist gegenüber dem Hubretter schneller und es kommt mit Neigungen besser zurecht. Feuerwehrkommissionspräsident Gino Pauletti dankte allen für die super Übung. Es sei beruhigend, wie gut gearbeitet worden sei, in der Hoffnung, dass es den Ernst-einsatz nie brauche, wenn aber doch, im Wissen, dass es dann funktioniere. Das grosse Anliegen, dass die Autodrehleiter dem Verband gehöre, habe sich erfüllt. Auch dank der Assekuranz. „Es ist ein grosser Schritt in die Zukunft“, endete Pauletti und dankte den Verbandsgemeinden für die Unterstützung.



Gino Pauletti, Felix Danuser und Daniel Stämpfli

Text und Bilder: (iks)

Kantonales in Kürze

Allgemeines

Energiestrategie und Energieplan AüB

AüB ist in einem Projekt von EnergieSchweiz mit den Themen regionale Energiebilanz, Energiestrategie und Energieplan sowie Solarstromlösungen für KMU- und Landwirtschaftsbetriebe engagiert. Dazu gehören auch Heizungsersatz und die Chance auf erneuerbare Energien zu setzen, den CO₂-Ausstoss zu reduzieren und langfristig Geld zu sparen. Darüber informieren die Vereine AüB und Energie AR/AI anlässlich von Projekten, Veranstaltungen und auf Nachfrage.

Volksschule – Individuelle Förderung und Lernentwicklung

Mit dem Projekt KUBE – Kompetenzorientiert unterrichten und beurteilen – entwickelt die Volksschule AR die Lehrplanumsetzung konsequent weiter. Im Mittelpunkt steht, dass Kinder ihre Fähigkeiten gezielt und individuell entwickeln können.

Betreuungs-Zentrum Heiden ausgezeichnet

RR Susann Metzger überreichte Mitte November im Casino Herisau den Wanderpokal für den Lehrbetrieb des Jahres an das Betreuungs-Zentrum Heiden.

Keine Kantonsratssitzung am 23. Februar 2026

Die Kantonsratssitzung vom 23. Februar 2026 wurde abgesagt. Die nächste Kantonsratssitzung findet am 23. März 2026 statt. Liveübertragung YouTube-Kanal des Kantons, erreichbar via www.ar.ch/youtube.

Öffentliche Mitwirkung – Waldplan und Kapitel 'Wald'

Der kantonale Waldplan und das Kapitel 'Wald' im kantonalen Richtplan wurden im Rahmen der periodischen Überarbeitung aktualisiert. Öffentliche Mitwirkung bis am 13. Februar 2026 unter Info. www.ar.ch/mitwirkung

Vogelgrippe – Massnahmen

Die neue Verordnung gilt bis zum 31. März 2026. In AR sind Teile der Gemeinden Heiden, Wolfhalden, Lutzenberg und Walzenhausen im sogenannten Beobachtungsgebiet betroffen. Info.: www.ar.ch/vogelgrippe

Regierungsrat (RR)

Neue Kantonsverfassung

Am 30. November 2025 entscheidet die Bevölkerung über die totalrevidierte Verfassung. Sie modernisiert das Fundament des Zusammenlebens, wahrt Ausserrhoder Eigenheiten und stärkt die demokratische, soziale und ökologische Verantwortung des Kantons.

Belastung Voranschlag

Trotz Entlastungsmassnahmen in der Höhe von 6,2 Mio. Franken liegt das prognostizierte Ergebnis unter den Erwartungen des Finanzplans. Höhere Ausgaben bei der Spitalfinanzierung und den Ergänzungsleistungen sowie tiefere Bundeseinnahmen belasten zusätzlich. Vorschlag RR: Steuerfussanpassung von 0,1 Einheiten bei den natürlichen Personen.

Vernehmlassung – Gesetz Gemeindefusionen

Der RR unterbreitet das neue Gesetz über Gemeindefusionen zur Vernehmlassung. Vernehmlassung bis 6. Februar 2026. Info.: www.ar.ch/vernehmlassungen

Zustimmung zur flexibleren Ausgestaltung der Prämienverbilligung

Der RR hat die Vernehmlassung zur Teilrevision des Gesetzes über die Einführung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung ausgewertet und begrüsst mehrheitlich die Änderung mit dem Ziel, das System der individuellen Prämienverbilligung flexibler zu gestalten.

Kantonale Volksinitiative - zahlbare Krankenkassenprämien

Der RR hat das Zustandekommen der kantonalen Volksinitiative für zahlbare Krankenkassenprämien festgestellt.

102'250 Franken für gemeinnützige Institutionen

Der RR hat 102'250 Franken aus dem Lotteriefonds vergeben. Insgesamt 50'250 Franken erhalten gemeinnützige Institutionen im Kanton und 17'000 in der Schweiz sowie 35'000 Entwicklungshilfeprojekte.

Roger Hubschmid – Kompetenzzentrum für digitale Transformation

Der RR hat Roger Hubschmid zum Leiter des Kompetenzzentrums für digitale Transformation gewählt. Arbeitsbeginn: 1. März 2026.

(iks)



katholische kirche buechberg

RORATE-GOTTESDIENSTE

Am 2. & 9.12. um 06.15 Uhr und am 16.12. um 19.00 Uhr laden wir zu stimmungsvollen Gottesdiensten bei Kerzenlicht und danach Zmorge bzw. Punsch & Glühwein ein.

ÖKUM. SING-GOTTESDIENST

Am 4. Adventssonntag um 11.00 Uhr feiern wir einen ökumenischen Gottesdienst mit Weihnachtsgeschichte und Liedern zum Mitsingen. Anschliessend Raclette auf dem Kirchplatz.

PROJEKTCHOR FAMILIENWEIHNACHTSFEIER

Kinder und Erwachsene sind eingeladen, die Familienweihnacht musikalisch mitzugestalten. Proben im Pfarreiheim: Kinder 10. & 17.12., 13.00–13.45; Erwachsene 3., 10. & 17.12., 19.30–21.30. Anmeldung: Sandra Keller, 076 379 32 31.

SILVESTER/NEUJAHR

Den traditionellen ökumenischen Gottesdienst zum Jahresende feiern wir am 31.12. um 17.00 Uhr in der Kirche anschliessend Apéro im Evang. KGH.

1912-GOTTESDIENST

Ein lebendiger Gottesdienst, gestaltet von jungen Menschen mit viel Musik am 11. Januar um 19.12 Uhr.

ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST

Mit musikalischer Mitgestaltung von Student:innen der ökumenischen Kirchenmusikschule St. Gallen am Sonntag 25.01. um 10.00 Uhr.

JUGENDANLÄSSE

Infos: Daniela Schmid, Tel. 079 284 20 19, d.schmid@kath-buechberg.ch

03.12.	13.30	Weihnachtsbasteln, Pfarreiheim
03.12.	18.00	Sefarsamichlaus
10.&17.12.	17.30	Proben Projektchor
12.12. / 23.01.	18.00	Jugendchäller, Buechen
19.12.	19.00	Christmas Special in Hohenems
10.01.	19.00	Sportnacht Oberstüfler:innen, Turnhalle Feld Thal
16.01.	17.30	Chinderfir, Pfarrsaal Buechen
18.01.	10.00	Kirche Kunterbunt, St. Margrethen
21.01.	12.00	eat & play, Pfarreiheim
24.01.		Snowday Wildhaus

Nächtens

Das Konzert «Nächtens – Zwischen süssen Träumen und finstern Stunden» des gemischten Chorwalds und der Pianistin Milena Mateva widmet sich der Faszination der Nacht. Im Zentrum stehen ihre reizvollen Gegensätze: Zum einen wird die Schönheit des Sternenhimmels und die Magie der Dunkelheit und deren Träume besungen.

Zum anderen offenbart die Nacht seit jeher auch ihre düsteren und unheimlichen Seiten.

In einem abwechslungsreichen Programm, das von Schweizer Volksliedern über romantische Chor- und Klavierwerke bis zu berührenden Liedern aus fernen Ländern reicht, entführen der Chorwald und Milena Mateva das

Publikum auf eine musikalische Reise durch die Nacht. Der Chorwald, mit rund 60 Sängerinnen und Sängern aus Wald AR und Umgebung, wird von Anna Kölbener geleitet.

Das Konzert findet am Samstag, 17. Januar 2026 um 19.30 Uhr in der Kirche Wolfhalden statt.

Bernadette Ebnetter



Christus spricht: Meine Kraft ist in den Schwachen mächtig.

(2. Korinther 12,9)

Wie bitte?

Vor einiger Zeit habe ich ein Hörgerät getestet. Der Erfolg des Versuchs war mässig. In Erinnerung bleibt mir aber das erste Beratungsgespräch: «Was kostet denn so ein Hörgerät?», war meine Frage. «Es gibt Modelle zwischen fünf und 3'500 Franken.» – «Ein Hörgerät für einen Fünfliber? Das will ich sehen.» Der Hörgeräteakustiker legte mir ein kleines blaues Ding aus Gummi mit einem Kabel vor. «Sie müssen sich das Gummiteil ins Ohr und das Kabelende in Ihre Hemdtasche stecken.» – «Und wie soll das funktionieren?» – «Gar nicht. Aber wenn die Leute das Ding in Ihrem Ohr sehen, sprechen sie lauter.» Es kann tatsächlich hilfreich sein, offen zu seinen Schwächen zu stehen. Andere menschliche «Schwächen» sind mit technischen Hilfsgeräten nicht auszugleichen. Gott ist ein grosser Freund der menschlichen Schwächen. Er kommt als Kind auf die Welt. Das feiern wir an Weihnachten. Ein Neugeborenes ist schwach und völlig angewiesen auf andere. Diese Schwäche Gottes ist auch seine Stärke. Christus spricht: Meine Kraft ist in den Schwachen mächtig. (2. Korinther 12,9). Gott wird Teil meiner Welt mit ihrer Angst und mit ihren Hörgeräten. Darum versteht er mich auch so gut. Gott hört mich. ... und wenn ich einmal schlecht höre, spricht er lauter.

Andreas Hess, Pfr.; Wolfhalden

Veranstaltungen im Dezember 2025

Sonntag, 30. November Gottesdienst zum 1. Advent, 9.45 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden

mit Abendmahl mit Pfarrer Andreas Hess. Musikalische Begleitung: Bernhard Roth.
Anschliessend sind Sie herzlich zum Kirchenkaffee eingeladen.

Samstag, 6. Dezember ZÄMA FIIRE, 9.30 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden

für Kinder ab 4 Jahren, wir singen, beten, hören Geschichten und basteln zusammen.
Eltern dürfen ihre Kinder gern begleiten. Juanita van der Wingen führt durch die Feier.

Sonntag, 7. Dezember Adventsfeier für alle EinwohnerInnen 60+, 14.30 Uhr, Kronensaal

zum 2. Advent mit Trudy Zeitz, Pfarrer Andreas Hess und der Kirchenvorsteherschaft.

Montag, 8. Dezember Bibel teilen, 9.30 – 10.30 Uhr, Jugendstube im Evang. Pfarrhaus Heiden

Wir lesen gemeinsam einen Bibeltext und diskutieren darüber.
Ab 9.00 Uhr sind sie herzlich zu Kaffee und Gipfeli eingeladen mit Pfarrer Hajes Wagner.

Sonntag, 14. Dezember «Unterwegs»-Gottesdienst, 10.30 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden

Liturgie: Pfarrer Hajes Wagner. Musikalische Begleitung Martin Küssner. Sie haben die Möglichkeit denselben Gottesdienst um 9.15 Uhr in der Evangelischen Kirche Heiden zu besuchen.

Sonntag, 21. Dezember Kinderweihnachtsfeier, 17.00 Uhr, Evangelische Kirche Heiden

Mittwoch, 24. Dezember Heiligabend-Gottesdienst, 22.00 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden

mit Pfarrer Andreas Hess. Musikalische Begleitung Robert Berchtold, Orgel, Livia Berchtold, Violine.

Donnerstag, 25. Dezember Weihnachtsgottesdienst, 9.45 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden

mit Abendmahl mit Pfarrer Andreas Hess. Musikalische Begleitung: Bernhard Roth

Veranstaltungen im Januar 2026

Donnerstag, 1. Januar Neujahrs-Gottesdienst, 11.00 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden
 mit Pfarrer Andreas Hess. Musikalische Begleitung Bernhard Roth. Danach sind Sie herzlich zum Apéro eingeladen.

Sonntag, 4. Januar «Unterwegs»-Gottesdienst, 10.30 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden
 Liturgie: Pfarrer Hajes Wagner. Musikalische Begleitung: Birgitta Roggors. Sie haben die Möglichkeit denselben Gottesdienst um 9.15 Uhr in der evangelischen Kirche Heiden zu besuchen.

Montag, 12. Januar Bibel teilen, 9.30 – 10.30 Uhr, Jugendstube im Evangelischen Pfarrhaus Heiden
 Wir lesen gemeinsam einen Bibeltext und diskutieren darüber. Ab 9.00 Uhr sind sie herzlich zu Kaffee und Gipfeli eingeladen mit Pfarrer Hajes Wagner.

Freitag, 16. Januar 5. KonfirmandInnen-Treffen, 19.00 - 21.00 Uhr im Evang. KGH Heiden
 zum Thema Recht und Gerechtigkeit mit Pfarrer Andreas Hess und Pfarrerin Barbara Signer.

Samstag, 17. Januar Kirche Kunterbunt, 16.30 – 19.00 Uhr, Katholische Kirche Heiden
 Kirche Kunterbunt für Familien mit Sozialdiakonin Juanita van der Wingen, Armin Scheuter und Team. Kreativstationen, eine kurze Feier in der Kirche und gemeinsames Abendessen. Ohne Anmeldung. Herzlich willkommen!

Samstag, 17. Januar KonfirmandInnen-Ausflug, 8.15 – 15.00 Uhr, Endless Life, St. Gallen
 Mit Pfarrerin Barbara Signer und Pfarrer Andreas Hess

Sonntag, 18. Januar Kanzeltausch-Gottesdienst, 9.45 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden
 mit Pfarrerin Ulrike Hesse. Musikalische Begleitung: Birgitta Roggors.

Donnerstag, 22. Januar Wann ist es Zeit zu sterben, 19.00 Uhr, Evang. Kirchgemeindehaus Heiden
 Eine Veranstaltungsreihe der Evang. Kirchgemeinden Vorderland. Eine Entdeckungsreise zu den Grenzen des Lebens mit Alois Carnier von der Sterbehilfe-Organisation «Exit» und dem Sozialethiker Christoph Arn.

Sonntag, 25. Januar Gottesdienst, 9.45 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden
 mit Pfarrer Andreas Hess. Musikalische Begleitung: Bernhard Roth.

Sonntag, 1. Februar Gottesdienst, 9.45 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden
 mit Pfarrer Klaus Steinmetz. Wir begrüßen Heiden als Gastgemeinde.
 Musikalische Begleitung: Birgitta Roggors. Anschliessend sind sie herzlich ins Kirchenkaffee eingeladen.

Amtswochen

24. November 2025 - 18. Januar 2026: Pfarrer Hajes Wagner, Tel. 071 898 03 70

19. Januar – 1. Februar: Pfarrer Andreas Hess, Tel. 071 891 13 34

Kontakt Pfarrer Andreas Hess

Büro 071 891 13 34 | Natel 079 235 37 18 | pfarramt@ref-wolfhalden.ch

Auf Wunsch können Sie gern einen Termin für ein Gespräch oder einen Besuch vereinbaren.

Meditation nach via integralis mit Atemimpulsen

Jeweils donnerstags von 19 bis 20 Uhr im Meditationsraum im Evangelischen Kirchgemeindehaus Heiden.

Ein Angebot der Evangelischen Kirchen Vorderland. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, Eintritt frei.

Kirchentaxi

Auf Anfrage bieten wir gern einen Fahrdienst an. Bitte melden Sie sich bei Trudy Zeitz, Tel. 071 888 55 16.

Papier- und Kartonsammlung

Mittwoch, 3. Dezember, ab 7.00 Uhr

Standort wie Hauskehrriecht

Veranstaltungen Dezember 2025

Beachten Sie bitte auch die Anlässe auf der Gemeindehomepage unter «Veranstaltungen».

Mo	1.	14.00-16.00	Offene Ratsstube – Austausch mit dem Gemeindepräsidenten		Gemeindehaus
Mi	3.	17.00	Appenzellischer Anwaltsverband	Unentgeltliche Rechtsberatung	Heiden, Gemeindehaus
Do	4./18.	15.00-16.45	Evang. Kirchgemeinde	Kafi Dorf 5	Kirchgemeindehaus
Fr	5. 12. 19.	17.00-23.00	Dorfvereine Wolfhalden	Glühwii-Fritig	Sportplatzbeizli
Mi	10.	14.00-16.00	Bärenwerkstatt	Kreativtreff	Mühltoibel 995
Do	11.	18.00	Bärenwerkstatt	Stuhlyoga	Mühltoibel 995
Fr	12.	20.00	Lesegesellschaft Tanne	Versammlung mit Chlaushöck	Restaurant Bädli
Mo	15.	20.00	Lesegesellschaft Aussertobel	Versammlung mit Preisjassen	Lutzenberg, Hotel Hohe Lust
Mi	17.	17.30-19.00	Samaritervereine und Blutspendedienst	Blutspenden	Heiden, Evang. Kirchgemeindehaus
Do	18.	11.45	Gemeinde	Z'Mittag für Seniorinnen und Senioren	Hotel Krone
Fr	19.	18.00	Hotel Linde	Candlelight-Dinner mit Goran Kovacevic	Heiden, Hotel Linde
Do/ Fr	25./26.	13.00-16.00	Museum Heiden	An Weihnachten geöffnet	Heiden, Museum
Fr	26.	17.00	Blasorchester Heiden	Sounds of Fire zum Jahreswechsel	Heiden, Evang. Kirche
Indoor-Spielgruppe Wolfstätzli: jeden Dienstag und Mittwoch von 8.45 - 11.15 Uhr Kontakt: Andrea Bischofberger, 052 375 21 61 oder 079 930 68 56					
Waldspielgruppe Wölfli: jeden Dienstag und Donnerstag von 8.45 - 11.15 Uhr und evtl. Montag von 13.30 - 16.00 Uhr (Telefon 071 534 77 65)					
Schul- und Gemeindebibliothek: Dienstag 15.30 - 17.00 Uhr, Donnerstag 17.00 - 18.30 Uhr, Samstag 9.00 - 10.30 Uhr (ausgenommen Schulferien)					
Brockenstube: Winterpause					
Museum Wolfhalden: auf Anfrage Telefon 079 235 38 42					
Appenzeller Wanderwege AR: geführte Wanderungen unter www.appenzellerwanderwege.ch					

2025

Veranstaltungen Januar 2026

Beachten Sie bitte auch die Anlässe auf der Gemeindehomepage unter «Veranstaltungen».

Do	1.	13.00-16.00	Museum Heiden	An Neujahr geöffnet	Heiden, Museum
Mi	7.	17.00	Appenzellischer Anwaltsverband	Unentgeltliche Rechtsberatung	Heiden, Gemeindehaus
Sa	10.	10.00-16.00	Elternrat	Fun4Kids – Tag der offenen Turnhalle	Oberstufenturnhalle
Sa	10.	18.00	Wolfs-Hüüler	Kirchenkonzert und Hüüler-Nacht	Kirche / Krone
Mi	14.	14.00-16.00	Bärenwerkstatt	Kreativtreff	Mühltoibel 995
Do	15.	15.00-16.45	Evang.Kirchgemeinde	Kafi Dorf 5	Kirchgemeindehaus
Do	15.	18.00	Bärenwerkstatt	Stuhlyoga	Mühltoibel 995
Fr	16.	18.00-19.00 19.00-23.00	Gemeinde	Eröffnung Jugendraum für ALLE Für die Jugendlichen	Oberstufenschulhaus (Zivilschutzanlage)
Sa	17.	19.30	Chorwald	Konzert «Nächtens»	Kirche
Sa	17.	20.00	Lesegesellschaft Tanne	Hauptversammlung	Restaurant Bädli
Mi	21.	20.00	Landfrauen	Lotto-Abend	Restaurant Bädli
Mo	26.	20.00	Lesegesellschaft Aussertobel	Hauptversammlung	
Fr	30.	19.00-23.00	Gemeinde	Offener Jugendraum	Oberstufenschulhaus (Zivilschutzanlage)
Indoor-Spielgruppe Wolfstätzli: jeden Dienstag und Mittwoch von 8.45 - 11.15 Uhr Kontakt: Andrea Bischofberger, 052 375 21 61 oder 079 930 68 56					
Waldspielgruppe Wölflli: jeden Dienstag und Donnerstag von 8.45 - 11.15 Uhr und evtl. Montag von 13.30 - 16.00 Uhr (Telefon 071 534 77 65)					
Schul- und Gemeindebibliothek: Dienstag 15.30 - 17.00 Uhr, Donnerstag 17.00 - 18.30 Uhr, Samstag 9.00 - 10.30 Uhr (ausgenommen Schulferien)					
Brockenstube: Winterpause					
Museum Wolfhalden: auf Anfrage Telefon 079 235 38 42					
Appenzeller Wanderwege AR: geführte Wanderungen unter www.appenzellerwanderwege.ch					

Redaktionsschluss
Donnerstag, 16. Januar 2026,
um 16.00 Uhr
wolfsblick@wolfhalden.ar.ch

HAPPY
 New Year

2026